



Consejo de Seguridad

Distr. general
18 de marzo de 2002
Español
Original: francés

Carta de fecha 18 de marzo de 2002 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Rwanda ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de transmitir al Consejo de Seguridad la reacción de Rwanda ante la actitud manifestada por el Gobierno de Kinshasa con respecto al diálogo entre las partes congoleñas que se celebra en Sun City, así como la declaración del Gobierno de Rwanda sobre las acusaciones formuladas por Francia en el Consejo de Seguridad acerca del ataque de Muliro.

1. La verdad acerca de Muliro

El Gobierno de Kinshasa ocupó Muliro, una antigua posición militar de la Coalición Congoleña para la Democracia (CCD-Goma), contraviniendo así el Acuerdo de Paz de Lusaka. El avance de las fuerzas armadas congoleñas más allá de Muliro, sobre todo hacia la localidad de Kamamba, que querían arrebatar a la CCD, les costó Muliro, que fue conquistada de nuevo por la CCD a la que el Gobierno de Kinshasa quería desalojar de Kamamba, la primera ciudad después de Muliro. Esto es lo sucedido.

2. Kinshasa confunde deliberadamente a la CCD con el Ejército Patriótico de Rwanda

La CCD constituye la principal oposición congoleña del Gobierno de Kinshasa, tanto desde el punto de vista militar como desde el punto de vista político.

Ante esta fuerza política y militar, el Gobierno de Kinshasa atenta continuamente contra la CCD-Goma, a la que ni siquiera llama por su propio nombre, y ha adoptado la estrategia de confundirla con el Ejército Patriótico de Rwanda. Esta confusión deliberada pretende reducir al mínimo la importancia de la mayor fuerza de oposición congoleña y, de esta manera, negar sistemáticamente las razones profundas y diversas por las que los congoleños de la CCD-Goma se levantaron en armas contra Kinshasa.

3. Kinshasa sabotea el diálogo entre las partes congoleñas

El Gobierno de Kinshasa sabotea el diálogo que tiene lugar entre las partes congoleñas en Sun City (Sudáfrica) como ya saboteó el que tuvo lugar en Addis Abeba (Etiopía). En los dos casos, la delegación de Kinshasa abandonó la sala de reunión aduciendo razones carentes de fundamento.



Cualquiera que haya observado bien la posición del Gobierno de Kinshasa sobre esa cuestión sabe que sus intentos de imponer a las demás fuerzas congoleñas a Joseph Kabila como Presidente de la transición han fracasado estrepitosamente. Es precisamente este fracaso estrepitoso lo que atormenta al Gobierno de Kinshasa y le hace creer, con razón o sin ella, que ha perdido la batalla política en el diálogo entre las partes congoleñas. Por ello abandonó la reunión en Sun City dando un portazo.

4. Rwanda apoya firmemente el diálogo entre las partes congoleñas

El problema fundamental congoleño es un problema político. Existen numerosas cuestiones políticas congoleñas que necesitan soluciones políticas adecuadas. Por ello, el diálogo entre las partes congoleñas es tan importante y por ello esperamos sinceramente que sea fructífero.

Ya antes de la reunión de Sun City, el Gobierno de Kinshasa declaró que no se celebraría ningún diálogo entre las partes congoleñas mientras Rwanda permaneciera en el Congo. Esta declaración contraviene el Acuerdo de Lusaka, cuyas cláusulas deben aplicarse en su totalidad, especialmente las relativas al diálogo entre las partes congoleñas, el desarme y la separación de las fuerzas nocivas y la retirada de todas las fuerzas extranjeras de la República Democrática del Congo.

Le ruego que tenga a bien hacer distribuir la presente carta y la declaración anexa de mi Gobierno entre los países Miembros de las Naciones Unidas como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) **Anastase Gasana**
Embajador
Representante Permanente

**Anexo de la carta de fecha 18 de marzo de 2002 dirigida al
Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante
Permanente de Rwanda ante las Naciones Unidas**

[Original: inglés]

**Declaración emitida el 15 de marzo de 2002 por el Gobierno
de Rwanda sobre las acusaciones de Francia**

1. El Gobierno de Rwanda está consternado porque, en el Consejo de Seguridad, Francia ha acusado a Rwanda de haber enviado tropas a la República Democrática del Congo y de haber violado así su compromiso de aplicar el Acuerdo de Cesación del Fuego de Lusaka.
2. Esto es muy sorprendente porque Francia sabe bien que las Naciones Unidas ya han enviado una misión de observadores a la República Democrática del Congo, la Misión de las Naciones Unidas en la República Democrática del Congo (MONUC), que se encargará de supervisar y verificar ese tipo de incidentes. La MONUC debería investigar los incidentes e informar a las partes interesadas antes de que puedan formularse esas acusaciones. Hasta la fecha, la MONUC no nos ha informado sobre el supuesto envío de tropas.
3. Francia sabe también que los combates en Muliro, Kamamba, Pepa, Zongwe y Nyange se han librado en territorio controlado por la CCD. En consecuencia, las fuerzas del Gobierno de la República Democrática del Congo son las únicas que pueden haber lanzado una ofensiva, la cual constituye una violación flagrante del Acuerdo de Cesación del Fuego y los protocolos de separación de Lusaka.
4. Cabe recordar que, desde septiembre de 2001, el Comité Político ha pedido a las fuerzas del Gobierno de la República Democrática del Congo que desalojen todas las posiciones ocupadas ilegalmente sin resultado alguno. En la última reunión que celebró en Luanda en febrero de 2002, el Comité Político reiteró ese llamamiento. La respuesta del Gobierno de la República Democrática del Congo fue lanzar los nuevos ataques que han causado la situación actual.
5. Al parecer, el Presidente Kabila no ha podido establecer su legitimidad ni en Sun City ni fuera de esta ciudad con sus compatriotas y ha elegido sabotear el diálogo entre las partes congoleñas entablando combate. Lo que Francia debería hacer es desalentar al Presidente Kabila de seguir por un camino tan peligroso y alentarle a que acepte la única solución viable para resolver la crisis del Congo, es decir, a que coopere plenamente en la aplicación del Acuerdo de Lusaka. Hasta la fecha, ni Francia ni el Consejo de Seguridad han condenado estos actos belicosos.
6. Las acusaciones de Francia no contribuyen en absoluto al proceso.
7. El Gobierno de Rwanda reitera a sus asociados que sus fuerzas no han participado en los combates que tienen lugar en la región de Muliro, que no ha enviado nuevas tropas a la República Democrática del Congo como ha afirmado Francia y que no tiene ninguna intención de hacerlo.

8. Además, el Gobierno de Rwanda pide al Gobierno de la República Democrática del Congo que retroceda a sus posiciones defensivas como se acordó en los planes de separación de Kampala y los planes secundarios de Harare. El hecho de que el Gobierno de la República Democrática del Congo abandone el diálogo entre las partes congoleñas puede poner en peligro el proceso de paz.
